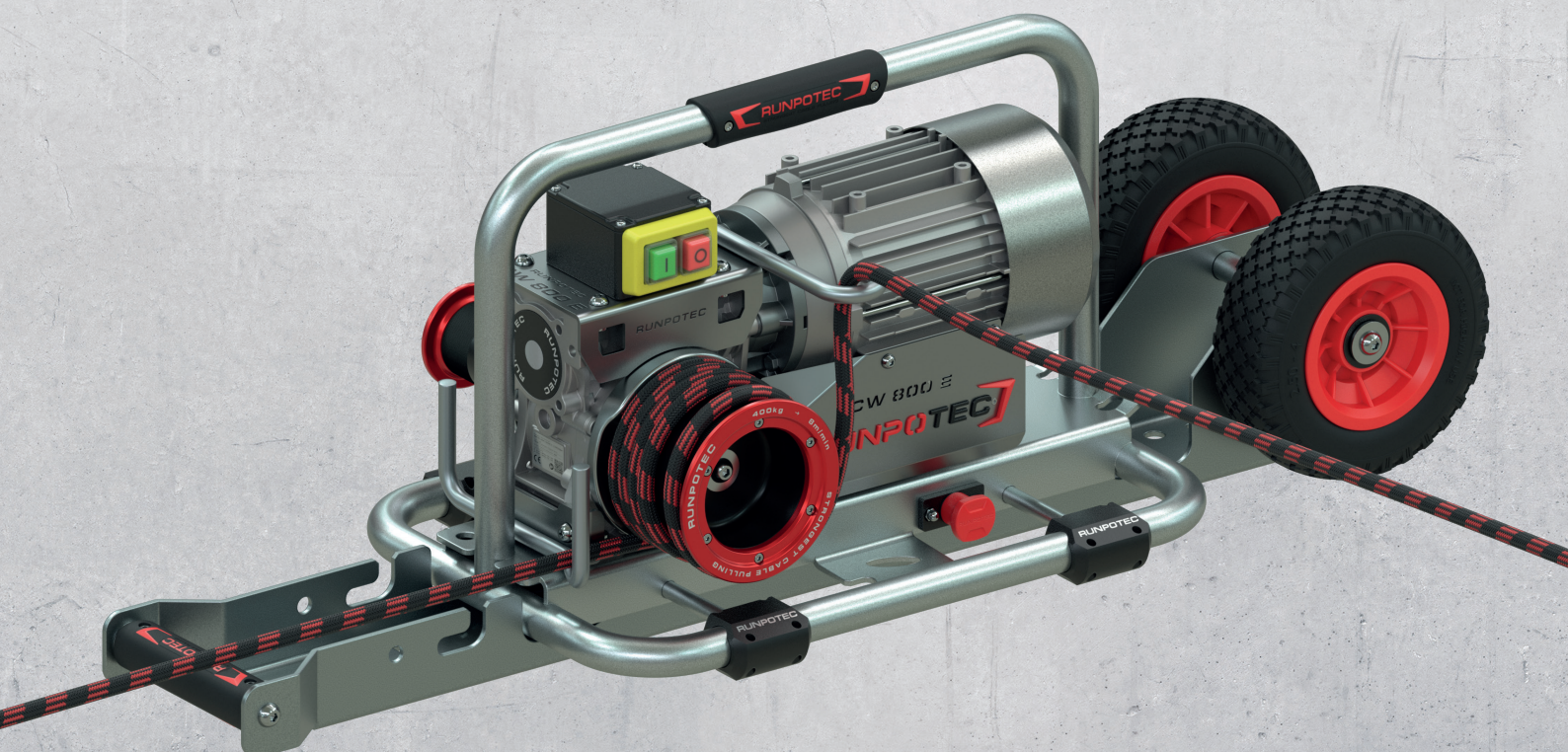




INSTRUKCJA OBSŁUGI

CW 800 E

Wciągarka kabestanowa do
poziomego przeciągania kabli



Instrukcja obsługi w innych językach

31314 - VERSION: 2025-1

WWW.RUNPOTEC.COM

Przedmowa

Firma RUNPOTEC dziękuje za zakup **wciągarki kabestanowej CW 800 E do poziomego przeciągania kabli**.

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. W razie pytań prosimy o kontakt z autoryzowanym sprzedawcą lub firmą RUNPOTEC GmbH telefonicznie bądź za pośrednictwem poczty elektronicznej.

Instrukcja obsługi stanowi część informacji dla użytkownika dostarczanych wraz z wprowadzeniem do obrotu wciągarki kabestanowej CW 800 E i należy ją przechowywać w taki sposób, aby była dostępna dla użytkownika i operatora. W przypadku zmiany miejsca użytkowania wciągarki kabestanowej CW 800 E należy zabrać ze sobą instrukcję eksploatacji i/lub instrukcję obsługi (również instrukcje dostawców).

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje wymagane zgodnie z § 3 ustawy o bezpieczeństwie urządzeń „Warunki wprowadzania do obrotu” (w związku z dyrektywą maszynową 2006/42/WE, w jej aktualnie obowiązującym brzmieniu).

Instrukcja obsługi jest przeznaczona dla osób pracujących przy opisanej tutaj wciągarkie kabestanowej CW 800 E lub obsługujących ją.

Tylko znajomość niniejszej instrukcji obsługi pozwala uniknąć błędów podczas obsługi wciągarki kabestanowej CW 800 E oraz zapewnić jej bezawaryjną pracę. Dlatego konieczne jest, aby osoby odpowiedzialne zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.

W zakładzie należy jasno i jednoznacznie określić, kto jest odpowiedzialny za wciągarkę kabestanową CW 800 E (użytkownik) oraz kto jest uprawniony do jej obsługi (operator).

Dla personelu odpowiedzialnego za transport, ustawienie, przygotowanie, konfigurację, obsługę, pielęgnację, konserwację i utrzymanie w należyтым stanie technicznym należy jasno określić odpowiednie zakresy odpowiedzialności.

We wszystkich fazach eksploatacji należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcjach eksploatacji i/lub obsługi (również dostawców). Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie przeczytać odpowiednie rozdziały niniejszej instrukcji obsługi.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody ani zakłócenia w działaniu wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

RUNPOTEC GmbH

Irlachstrasse 31

5303 Thalgau / Austria

Tel.: +43-6235-20335

Faks: +43-6235-20335-35

office@runpotec.com

www.runpotec.com



1. Deklaracja zgodności WE	5
2. Instruktaż dotyczący bezpieczeństwa	6
3. Dane techniczne maszyny	7
4. Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	8
4.1 Objaśnienie symboli i wskazówek	8
4.2 Zagrożenia podczas użytkowania wciągarki kabestanowej CW 800 E	8
4.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	8
4.4 Niedozwolone użytkowanie	9
4.5 Obowiązek przeszkolenia	9
4.6 Urządzenia zabezpieczające	10
4.7 Wymagania dotyczące bezpieczeństwa	10
4.8 Obowiązki w zakresie kontroli	10
5. Kwalifikacje personelu	11
5.1 Szczególne obowiązki użytkownika	12
5.2 Postępowanie w przypadku usterek	12
5.3 Postępowanie w sytuacji zagrożenia	12
5.4 Ratowanie osób i pierwsza pomoc	12
5.5 Informacje o ryzyku resztkowym	12
5.6 Wskazówki dotyczące ryzyka resztkowego	12
5.7 Szczególne miejsca zagrożenia	13
5.8 Urządzenia bezpieczeństwa i urządzenia ochronne	13
5.9 Zmiany konstrukcyjne wciągarki kabestanowej CW 800 E	13
5.10 Zagrożenia podczas prac konserwacyjnych, naprawczych i podobnych	13
5.11 Monitorowanie produktu	14
5.12 Szczególne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	14
5.13 Zwalczanie pożarów	14
5.14 Raport z wypadku	14
6. Przechowywanie i transport	15
6.1 Przepisy bezpieczeństwa	15
6.2 Wymagania dotyczące personelu wykonującego prace	15
6.3 Rodzaje transportu	15
6.4 Odbiór i kontrola	15
6.5 Rozpakowanie	15
6.6 Materiały opakowaniowe	16
7 Ustawienie i montaż	16
7.1 Miejsce ustawienia, miejsce użytkowania	16
7.2 Wypoziomowanie	16

8	Uruchomienie / konfiguracja	17
8.1	Przygotowanie do eksploatacji	17
8.2	Przepisy bezpieczeństwa	17
8.3	Wymagania dotyczące personelu wykonującego prace	17
8.4	Rodzaje mocowania	17
8.5	Użytkowanie / eksploatacja	18
8.6	Interfejsy do poziomego przeciągania kabli	19
8.7	Dopuszczalne zakresy	19
9.	Konserwacja i czyszczenie	20
9.1	Konserwacja	20
9.2	Czyszczenie	20
10.	Naprawa	21
10.1	Przepisy bezpieczeństwa	21
10.2	Wymagania dotyczące personelu wykonującego prace	21
11.	Części zamienne	21
12.	Usuwanie usterek	21
13.	Wycofanie z eksploatacji	22
13.1	Przepisy bezpieczeństwa	22
13.2	Personel wykonujący prace	22
13.3	Wycofanie z eksploatacji	22
14.	Serwis	22

1. Deklaracja zgodności WE

Deklaracja zgodności WE

zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE, załącznik II A

Producent

RUNPOTEC GmbH
Irlachstrasse 31
5303 Thalgau / Austria

Oświadczenie na wyłączną odpowiedzialność

Producent oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że opisana poniżej maszyna jest zgodna z odpowiednimi postanowieniami dyrektywy maszynowej 2006/42/WE oraz innych mających zastosowanie dyrektyw UE.

Identyfikacja produktu

Nazwa:	Wciągarka kabestanowa (elektryczna/hydrauliczna)
Typ/model:	CW 800 E
Przeznaczenie:	Wciągarka kabestanowa służy do ciągnięcia ładunków za pomocą liny i napędu bębnowego. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań stacjonarnych lub mobilnych w sektorze przemysłowym lub komercyjnym.

Zastosowane dyrektywy

2006/42/WE (dyrektywa maszynowa)
2014/30/UE (dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej – EMC)
2014/35/UE (dyrektywa niskonapięciowa)

Procedura kontroli i oceny

Ocena ryzyka została przeprowadzona zgodnie z normą EN ISO 12100.
Dokumentacja techniczna zgodnie z załącznikiem VII do dyrektywy maszynowej / załącznikiem IV do rozporządzenia w sprawie maszyn została sporządzona i zarchiwizowana.

Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

Helmut Haslacher
Irlachstrasse 31
5303 Thalgau / Austria

Oświadczenie

Niżej podpisany niniejszym oświadcza, że wyżej wymieniona maszyna spełnia wszystkie odpowiednie wymagania wymienionych dyrektyw i norm.



RUNPOTEC GmbH, Irlachstr. 31
5303 Thalgau, AUSTRIA
TEL: +43(0)6235 20335
FAX: +43(0)6235 20335-35
Mail: office@runpotec.com
Web: www.runpotec.com

Thalgau, dnia 01.10.2025 r.

2. Instrukcja dotyczący bezpieczeństwa

Dotyczy wciągarki kabestanowej CW 800 E

firmy **RUNPOTEC GmbH**, Irlachstraße 31, 5303 Thalgau, Austria, jako producenta

Korzystając z niniejszego produktu, klient potwierdza, że przeczytał, zrozumiał i zaakceptował instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa zawartą w niniejszej instrukcji obsługi. W tym celu nie jest wymagany oddzielny podpis klienta.

Klient potwierdza:

1. Otrzymanie prawidłowej i kompletnej instrukcji obsługi wciągarki kabestanowej CW 800 E.
2. Przyjęcie do wiadomości, że instrukcja obsługi zawiera niezwykle ważne informacje (w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa), a także informacje dotyczące ryzyka resztkowego.
3. Przyjęcie do wiadomości, że uruchomienie wciągarki kabestanowej CW 800 E może nastąpić dopiero po dokładnym zapoznaniu się z instrukcją obsługi.
4. Przyjęcie do wiadomości, że wciągarka kabestanowa CW 800 E może być obsługiwana wyłącznie przez przeszkolony, poinstruowany i wykwalifikowany personel.
5. Przyjęcie do wiadomości, że przestrzeganie instrukcji obsługi nie zwalnia użytkownika z obowiązku przestrzegania obowiązujących przepisów prawa i regulacji, w szczególności w przypadku użytkowania poza UE. Dotyczy to również sytuacji, gdy w wyniku odpowiednich zmian przepisów prawa i regulacji oraz na podstawie orzeczeń o charakterze precedensowym konieczne jest spełnienie dodatkowych wymagań.

W przypadku konieczności uzyskania dodatkowych informacji lub wyjaśnień nasz dział obsługi klienta pozostaje do Państwa dyspozycji:

RUNPOTEC GmbH

Irlachstrasse 31

A-5303 Thalgau / Austria

Tel.: +43-6235-20335

Faks: +43-6235-20335-35

office@runpotec.com

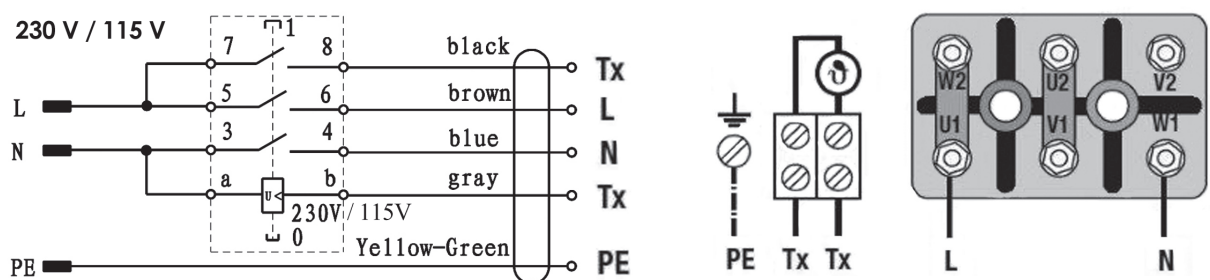
www.runpotec.com

3. Dane techniczne maszyny

Numer maszyny: Prosimy podawać przy wszystkich zapytaniach.

Masa wciągarki	31 kg
Masa wciągarki + pasa	32 kg
Masa wciągarki + wózka + pasa	41,50 kg
Siła uciągu kabestanu – duży Ø 110 mm	do 400 kg przy 8 m/min
Siła uciągu kabestanu – mały Ø 55 mm	do 800 kg przy 4 m/min
Zasilanie silnika (CW800E – 230 V)	230 V 50 Hz (nr art.: 10138, 10148)
Moc napędowa silnika (230 V)	0,75 kW 5,1 A
Zasilanie silnika (CW800E – 115 V)	115 V 50 Hz (nr art.: 10188)
Moc napędowa silnika (115 V)	0,75 kW 9,9 A
Prędkość obrotowa silnika	1400 obr./min
Wtyczka sieciowa (CW800E – 230 V)	Typ E, F (Schuko)
Wtyczka sieciowa (CW800E – 115 V)	Typ D
Wymiary wciągarki	szer. 370 mm dł. 510 mm wys. 350 mm
Wymiary wózka	szer. 245 mm dł. 990 mm wys. 200 mm
Długość pasa	3 m
Klasa ochronności	IP54
Warunki otoczenia	Temperatura: -10 / +50 °C tylko w suchych warunkach
Adres producenta	RUNPOTEC GmbH Irlachstraße 31 5303 Thalgau / Austria Tel.: +43-6235-20335 Faks: +43-6235-20335 - 35 office@runpotec.com www.runpotec.com

Schemat elektryczny 230 V / 115 V



4. Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo i zdrowie pracowników można zapewnić tylko wtedy, gdy opisane środki bezpieczeństwa są przestrzegane we wszystkich fazach cyklu życia (budowa, transport, ustawienie itp.).

4.1 Objasnienie symboli i wskazówek



Niniejsze informacje należy przeczytać przed pierwszym uruchomieniem.



Ostrzeżenie przed miejscem niebezpiecznym!

Symbol ten oznacza potencjalne lub bezpośrednie zagrożenie dla życia i zdrowia osób. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do szkód materialnych i lekkich obrażeń, a także do poważnych konsekwencji zdrowotnych, włącznie z obrażeniami zagrażającymi życiu.



Zakaz wkładania rąk!

Chroni pracowników przed urazami dłoni poprzez jednoznaczny znak zakazu.



Ostrzeżenie przed urazami dłoni!

Symbol służy jako ogólne ostrzeżenie przed ryzykiem urazów dłoni.

4.2 Zagrożenia podczas użytkowania wciągarki kabestanowej CW 800 E

Zasadniczo obowiązują ogólne przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom (UVV). Użytkownik jest zobowiązany do przestrzegania obowiązujących przepisów prawa i regulacji podczas użytkowania urządzenia na terenie UE. Dotyczy to w szczególności sytuacji, gdy w wyniku odpowiednich zmian przepisów prawa i regulacji konieczne jest spełnienie dodatkowych wymagań.

4.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Bezpieczeństwo eksploatacji dostarczonej wciągarki kabestanowej CW 800 E jest zapewnione wyłącznie w przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie instrukcji eksploatacji i/lub obsługi (w tym instrukcji dostawców) oraz wykonywanie wszystkich wymaganych prac konserwacyjnych i serwisowych.



- ▶ Wciągarka kabestanowa CW 800 E jest przeznaczona WYŁĄCZNIE do poziomego przeciągania kabli.
- ▶ Kabel musi znajdować się w pozycji poziomej.
- ▶ Transportowanie osób jest zabronione!
- ▶ Wciągarka kabestanowa CW 800 E może być obsługiwana wyłącznie przez jedną osobę w wyznaczonym obszarze roboczym (patrz punkt 8.7).
- ▶ Obszar zagrożenia (patrz punkt 8.7) należy zabezpieczyć odpowiednią barierą.
- ▶ Każde zastosowanie, które nie zostało opisane, jest uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.
- ▶ Przy zachowaniu odpowiedniej staranności okres użytkowania wynoszący 4 lata może zostać wielokrotnie przekroczony.
- ▶ Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub modyfikacja wciągarki kabestanowej CW 800 E powoduje utratę ustawowej odpowiedzialności producenta z tytułu rękojmi oraz odpowiedzialności za produkt.
- ▶ Ze względu na optymalny współczynnik opasania RUNPOTEC zaleca stosowanie poliesterowych lin ciągnących o średnicy Ø 10 mm i Ø 12 mm.

4.4 Niedozwolone użytkowanie

Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności za szkody osobowe i materialne są wykluczone, jeżeli wynikają z jednej lub kilku z następujących przyczyn:



- ▶ Nieprawidłowy montaż, uruchomienie, obsługa i konserwacja wciągarki kabestanowej CW 800 E
- ▶ Eksploatacja wciągarki kabestanowej CW 800 E w niesprawnym stanie
- ▶ Ustawienie w strefach zagrożonych wybuchem
- ▶ Nieprawidłowe użytkowanie:
 - urządzeń
 - akcesoriów
 - urządzeń peryferyjnych itp.
- ▶ Eksploatacja bez urządzeń zabezpieczających
- ▶ Eksploatacja bez zachowania strefy bezpieczeństwa
- ▶ Eksploatacja z urządzeniami zabezpieczającymi, które:
 - nie są w prawidłowym stanie technicznym
 - są zmostkowane lub
 - są wyłączone z eksploatacji
- ▶ Niedostateczna kontrola części maszyny podlegających zużyciu
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy
- ▶ Zdarzenia katastrofalne spowodowane oddziaływaniem ciał obcych oraz siłą wyższą
- ▶ Samowolne zmiany konstrukcyjne wciągarki kabestanowej CW 800 E
- ▶ Samowolne zmiany parametrów eksploatacyjnych

4.5 Obowiązek przeszkolenia

Warunkiem prawidłowej obsługi maszyny jest znajomość zasad jej obsługi i konserwacji zgodnie z poniższymi przepisami dotyczącymi konserwacji, utrzymania i czyszczenia wciągarki kabestanowej CW 800 E. Operatorzy maszyny muszą posiadać kwalifikacje odpowiednie do wykonywania tego rodzaju zadań (umożliwiające wykonywanie odpowiednich prac zgodnie z aktualnym stanem techniki). Obejmuje to również umiejętność oceny ryzyka resztkowego.

Operator jest zobowiązany przed pierwszym uruchomieniem poinstruować swoich pracowników o możliwych zagrożeniach i ryzyku resztkowym związanym z użytkowaniem wciągarki kabestanowej CW 800 E oraz o środkach bezpieczeństwa, jakie należy stosować podczas jej użytkowania. Instruktaż ten musi zostać przeprowadzony dla każdego pracownika, który obsługuje wciągarkę kabestanową CW 800 E lub przebywa w jej bezpośredniej strefie zagrożenia.

Operator wciągarki kabestanowej CW 800 E jest odpowiedzialny za uzupełnienie niniejszej instrukcji obsługi o wewnętrzne instrukcje zakładowe dotyczące wykonywania prac, obowiązków w zakresie nadzoru i zgłaszania, organizacji pracy, kwalifikacji personelu itp. oraz za zapewnienie ich przestrzegania.

Operator musi jednoznacznie określić i oznaczyć zakresy odpowiedzialności i uprawnień dotyczące poszczególnych zadań wykonywanych przy wciągarkę kabestanowej CW 800 E, z jej użyciem oraz w bezpośrednim otoczeniu maszyny, a także zapewnić ich przestrzeganie. Należy przy tym uwzględnić potencjalne zagrożenia i ryzyko.

4.6 Urządzenia zabezpieczające

Wciągarka kabestanowa CW 800 E może być użytkowana wyłącznie wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne i działają prawidłowo. Zabrania się usuwania, omijania i/lub wyłączania działania tych urządzeń zabezpieczających.

Wszelkie zmiany konstrukcyjne wciągarki kabestanowej CW 800 E oraz jej akcesoriów wymagają pisemnej zgody firmy RUNPOTEC GmbH. W przypadku naruszenia tego wymogu wygasa wszelka odpowiedzialność producenta oraz wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji!

Wszystkie elementy wciągarki kabestanowej CW 800 E, w szczególności elementy zabezpieczające, mogą być wymieniane wyłącznie na oryginalne części lub, po uzyskaniu pisemnej zgody firmy RUNPOTEC GmbH, na inne odpowiednie części.

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania lub usterek urządzeń zabezpieczających należy natychmiast wyłączyć wciągarkę kabestanową CW 800 E z eksploatacji.

4.7 Wymagania dotyczące bezpieczeństwa

Urządzenia zabezpieczające należy sprawdzić przed każdym uruchomieniem wciągarki kabestanowej CW 800 E oraz po każdym usunięciu usterki w następujący sposób:

- ▶ Kontrola wzrokowa urządzeń zabezpieczających pod kątem ich ogólnego stanu zgodnego z przeznaczeniem oraz sprawności działania (np. wszelkie ewentualne obejścia zabezpieczeń należy natychmiast usunąć itp.).
- ▶ Podczas każdej kontroli urządzeń zabezpieczających należy upewnić się, że żadne części ciała ani przedmioty nie znajdują się w strefach zagrożenia odstoniętych wskutek otwarcia osłon oraz że żadne części nie mogą wydostać się z maszyny.

4.8 Obowiązek kontroli

Z chwilą przekazania wciągarki kabestanowej CW 800 E odpowiedzialność za obowiązek konserwacji i kontroli, w szczególności urządzeń zabezpieczających, przechodzi na operatora wciągarki kabestanowej CW 800 E!

5. Szkolenie personelu

- ▶ Przy wciąggarce kabestanowej CW 800 E może pracować wyłącznie przeszkolony i odpowiednio poinstruowany personel.
- ▶ Wciągarka kabestanowa CW 800 E może być uruchamiana wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowanego pracownika upoważnionego przez operatora, po dokładnym zapoznaniu się ze wszystkimi rozdziałami niniejszej instrukcji obsługi.
- ▶ Należy jednoznacznie określić zakres odpowiedzialności personelu za obsługę i konserwację.
- ▶ Personel będący w trakcie szkolenia może pracować przy wciąggarce kabestanowej CW 800 E wyłącznie pod nadzorem doświadczonej osoby.
- ▶ Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalnie przeszkolony i wykwalifikowany personel fachowy. Podczas wykonywania tych prac należy przestrzegać zaleceń dotyczących konserwacji, wszystkich obowiązujących zasad bezpieczeństwa oraz lokalnych przepisów.
- ▶ Prace przy urządzeniach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków, specjalistów uprawnionych do wykonywania określonych prac elektrotechnicznych (FET) lub osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

Czynność \ Osoby	Osoby poinstruowane	Osoby z odpowiednim wykształceniem technicznym	Osoby z wykształceniem elektrotechnicznym	Personel specjalistyczny posiadający odpowiednie kwalifikacje
Transport	x	x	x	x
Uruchomienie		x	x	x
Wyszukiwanie usterek		x	x	x
Usuwanie usterek mechanicznych		x		x
Usuwanie usterek elektrycznych			x	x
Konserwacja	x	x	x	x
Naprawa		x	x	x
Utylizacja	x	x	x	x

5.1 Szczególne obowiązki operatora

Operator i osoba obsługująca są zobowiązani do zapewnienia, aby instrukcje eksploatacji i/lub obsługi (w tym również instrukcje dostawców) były zawsze łatwo dostępne w pobliżu wciągarki kabestanowej CW 800 E.

Operator zobowiązuje się do użytkowania wciągarki kabestanowej CW 800 E wyłącznie w nienagannym stanie technicznym. Przed rozpoczęciem użytkowania musi sprawdzić jej stan i zapewnić usunięcie wszelkich usterek przed uruchomieniem.

Operator zapewnia porządek i czystość na stanowisku pracy oraz w otoczeniu wciągarki kabestanowej CW 800 E, np. poprzez odpowiednie instrukcje i kontrole.

Operator zobowiązuje się dopuszczać do pracy przy wciągarence kabestanowej CW 800 E wyłącznie osoby, które:

- ▶ znają podstawowe przepisy dotyczące bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom oraz zostały poinstruowane w zakresie obsługi wciągarki kabestanowej CW 800 E,
- ▶ przeczytały i zrozumiały rozdział dotyczący bezpieczeństwa oraz ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, a także potwierdziły to własnoręcznym podpisem.

Operator jest odpowiedzialny za zapewnienie, aby personel obsługujący stosował wymaganą, w stosownych przypadkach, osobistą odzież i wyposażenie ochronne, np.: odzież roboczą, obuwie ochronne, okulary ochronne, kask ochronny.

Przestrzeganie przez personel zasad bezpiecznej pracy powinno być kontrolowane w regularnych odstępach czasu.

5.2 Postępowanie w przypadku usterek

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości / usterek należy przerwać pracę, wyłączyć wciągarkę kabestanową CW 800 E i odczekać do jej całkowitego zatrzymania.



Uwaga: energia resztkowa (wydłużenie liny, naprężenie liny do 15%).

Ponadto należy umieścić tablice informacyjne wskazujące na prowadzenie prac przy urządzeniu. Usunąć usterkę, a w razie potrzeby powiadomić przełożonego zakładowego / dział obsługi klienta / serwis.

5.3 Postępowanie w przypadku zagrożenia

Wciągarkę kabestanową CW 800 E należy zatrzymać za pomocą przycisku WYŁ. i odłączyć od zasilania (wyciągnąć wtyczkę sieciową).



Uwaga: energia resztkowa (wydłużenie liny, naprężenie liny do 15%).

Dalsze środki bezpieczeństwa określa operator.

5.4 Ratowanie osób, pierwsza pomoc

Środki postępowania określa operator.

5.5 Informacje dotyczące ryzyka resztkowego

Pomimo zastosowania środków mających na celu zapewnienie bezpieczeństwa na etapie projektowania, środków bezpieczeństwa oraz dodatkowych środków ochronnych, nie można całkowicie wykluczyć ryzyka resztkowego.

5.6 Informacja o ryzyku resztkowym

Pomimo przestrzegania wszystkich środków ochronnych należy pamiętać, że cały naprężony odcinek liny oraz związane z nim elementy peryferyjne stanowią stałe zagrożenie obrażeniami.

Należy bezwzględnie przestrzegać bezpiecznego obszaru pracy! (patrz punkt 8.7)

5.7 Szczególne miejsca zagrożenia

- ▶ Cały obszar instalacji elektrycznej
- ▶ Cały odcinek liny oraz związane z nim elementy peryferyjne (patrz punkt 5.6: Informacja o ryzyku resztkowym)

5.8 Urządzenia bezpieczeństwa i zabezpieczenia

Przycisk WYŁ.

5.9 Zmiany konstrukcyjne wciągarki kabestanowej CW 800 E

Wszelkie zmiany konstrukcyjne wciągarki kabestanowej CW 800 E oraz jej akcesoriów wymagają pisemnej zgody firmy RUNPOTEC GmbH. W przypadku naruszenia tego wymogu wygasają wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji oraz odpowiedzialności wobec producenta!

Zmiany konstrukcyjne wciągarki kabestanowej CW 800 E dokonane przez operatora lub osoby trzecie, zmiany w instalacji elektrycznej, stosowanie nieoryginalnych części zamienianych i eksploatacyjnych oraz podobne działania należą do zakresu odpowiedzialności operatora (w szczególności w odniesieniu do bezpieczeństwa maszyny i jej ogólnego funkcjonowania).

Jeżeli działania te są przyczyną szkody, producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałą szkodę ani za szkody następne (również wobec osób trzecich).

Wszystkie elementy wciągarki kabestanowej CW 800 E, w szczególności elementy zabezpieczające, mogą być wymieniane wyłącznie na oryginalne części lub, po uzyskaniu pisemnej zgody firmy RUNPOTEC GmbH, na inne części.

5.10 Zagrożenia podczas prac konserwacyjnych, naprawczych i podobnych

Wszelkie prace naprawcze i konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie wtedy, gdy przycisk WYŁ. wciągarki kabestanowej CW 800 E znajduje się w położeniu „0, OFF”, a wciągarka kabestanowa CW 800 E jest odłączona od sieci elektrycznej.

Operator ma obowiązek poinstruować personel obsługujący o budowie, sposobie działania i funkcjonowaniu urządzeń zabezpieczających, a także o pozostałych miejscach zagrożenia oraz zasadach bezpiecznego wykonywania pracy.

Należy zaniechać wszelkich sposobów wykonywania pracy, które mogłyby negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo wciągarki kabestanowej CW 800 E. Operator musi zapewnić, aby osoby nieupoważnione lub nieprzeszkolone i niepoinstruowane zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi nie pracowały przy wciągarkach kabestanowych CW 800 E ani nie przebywały w jej otoczeniu.

Zasadniczo zabrania się demontażu lub wyłączenia z eksploatacji urządzeń zabezpieczających.

Podczas wykonywania przy wciągarkach kabestanowych CW 800 E prac odbiegających od normalnej eksploatacji (np. napraw, przebrojenia itp.) operator musi zapewnić, aby żadne części nie mogły wydostać się z wciągarki kabestanowej CW 800 E.

Jeżeli w celu wykonania prac naprawczych demontaż urządzeń zabezpieczających jest nieunikniony, należy zachować najwyższą ostrożność (patrz punkt 5.6: Informacja o ryzyku resztkowym).

Bezpośrednio po zakończeniu prac naprawczych należy ponownie zamontować urządzenia zabezpieczające oraz sprawdzić skuteczność ich działania.

5.11 Monitorowanie produktu

Operator jest zobowiązany do regularnego sprawdzania wciągarki CW 800 E pod kątem usterek oraz do analizowania prowadzonej statystyki usterek. Zidentyfikowane w ten sposób usterki lub zdarzenia potencjalnie wypadkowe operator musi niezwłocznie zgłaszać producentowi, aby producent mógł jak najszybciej usunąć stwierdzone nieprawidłowości.

W okresie pomiędzy wykryciem usterki a jej całkowitym usunięciem operator jest odpowiedzialny za podjęcie decyzji, czy wciągarka kabestanowa CW 800 E:

- ▶ będzie użytkowana w normalnym trybie,
- ▶ będzie użytkowana w ograniczonym zakresie (ze specjalnymi ostrzeżeniami i instrukcjami operatora dostosowanymi do danego problemu [por. w tym zakresie przepisy dotyczące użytkowania sprzętu roboczego]),
- ▶ zostanie wyłączone z eksploatacji.

W razie wątpliwości zawsze obowiązuje zasada:

natychmiast wyłączyć wciągarkę kabestanową CW 800 E z eksploatacji!

5.12 Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



- ▶ **Uwaga: energia resztkowa (wydłużenie liny, naprężenie liny do 15%).**
- ▶ Obciążenie zrywające całego układu linowego oraz potoczonych z nim elementów peryferyjnych musi być dobrane z dwukrotnym współczynnikiem bezpieczeństwa w stosunku do siły uciągu.

5.13 Zwalczanie pożaru



W przypadku zastosowania nieodpowiednich środków gaśniczych do zwalczania pożaru:

- ▶ mogą powstawać toksyczne gazy (opary),
- ▶ elektronika wciągarki kabestanowej CW 800 E może stanowić zagrożenie.

Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

- ▶ Nie używać wody!
- ▶ Używać wyłącznie gaśnic klasy ABC.
- ▶ W przypadku pożaru instalacji elektrycznej używać wyłącznie gaśnic CO₂.

Należy zapoznać się z:

- ▶ lokalizacją i sposobem obsługi gaśnic,
- ▶ odpowiednią metodą zwalczania pożaru.

5.14 Raportowanie wypadków

Należy niezwłocznie poinformować swoich przełożonych oraz firmę RUNPOTEC GmbH o wypadkach, potencjalnych źródłach zagrożeń oraz tzw. „zdarzeniach potencjalnie wypadkowych”!

6. Przechowywanie i transport

Podczas transportu i przechowywania, podobnie jak podczas eksploatacji maszyny, obowiązują następujące warunki otoczenia:

- ▶ sucho,
- ▶ bez narażenia na mróz,
- ▶ ochrona przed pyłem,
- ▶ ochrona przed korozją (np. przed słoną wodą).

6.1 Przepisy bezpieczeństwa

- ▶ Używać wyłącznie odpowiednich, nieuszkodzonych i w pełni sprawnych środków transportu o wystarczającej nośności.
- ▶ Przestrzegać wymiarów transportowych i masy transportowej (patrz rozdział 3: Dane maszyny).
- ▶ Przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz lokalnych przepisów.

6.2 Wymagania dotyczące personelu wykonującego prace

Należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących użytkowania sprzętu roboczego. (patrz rozdział 5: Kwalifikacje personelu)

6.3 Sposób transportu

Chronić przed wilgocią i korozją.

6.4 Odbiór i kontrola

- ▶ Sprawdzić pod kątem uszkodzeń transportowych.
- ▶ Natychmiast udokumentować stwierdzone uszkodzenia (szkic, zdjęcia cyfrowe, opis uszkodzenia).
- ▶ Uzyskać od przewoźnika pisemne potwierdzenie uszkodzeń na miejscu!
- ▶ Niezwłocznie przekazać odpowiednią dokumentację firmie RUNPOTEC GmbH!

6.5 Rozpakowanie

- ▶ Zabezpieczenia transportowe, elementy pomocnicze do transportu oraz opakowanie należy usunąć dopiero po ustawieniu wciągarki kabestanowej CW 800 E.
- ▶ Materiały opakowaniowe należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska lub wykorzystać ponownie!
- ▶ Specjalne elementy pomocnicze i zabezpieczenia transportowe pozostają u klienta. Należy je przechowywać na wypadek konieczności przemieszczenia wciągarki kabestanowej CW 800 E.
- ▶ Po rozpakowaniu należy sprawdzić wciągarkę kabestanową CW 800 E pod kątem:
 - uszkodzeń transportowych,
 - kompletności (patrz dokument dostawy),
 - innych nieprawidłowości.
- ▶ Natychmiast udokumentować stwierdzone uszkodzenia (szkic, zdjęcia cyfrowe, opis uszkodzenia).
- ▶ Niezwłocznie przekazać odpowiednią dokumentację firmie RUNPOTEC GmbH!

6.6 Materiały opakowaniowe

Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Prawidłowa utylizacja tego produktu (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich posiadających system selektywnej zbiórki odpadów).

Urządzenie należy utylizować oddzielnie od innych odpadów, aby zapobiec szkodliwemu wpływowi niekontrolowanego usuwania odpadów na środowisko lub zdrowie ludzi. Urządzenie należy poddać recyklingowi w celu wspierania zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materiałowych.

Użytkownicy prywatni powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt, lub z właściwymi organami, aby uzyskać informacje na temat ekologicznego sposobu recyklingu urządzenia.

Użytkownicy komercyjni powinni skontaktować się ze swoim dostawcą. Produktu nie wolno utylizować razem z innymi odpadami komercyjnymi.

7. Ustawienie i montaż

7.1 Miejsce ustawienia, miejsce użytkowania

- ▶ Strefy Ex (strefy zagrożone wybuchem) są niedozwolone dla tego urządzenia.
- ▶ Maksymalna nośność powierzchni ustawienia lub mocowanie muszą być zaprojektowane z dwukrotnym współczynnikiem bezpieczeństwa w stosunku do siły uciągu (statyka!).
- ▶ Należy zapewnić wystarczającą przestrzeń roboczą i komunikacyjną!
- ▶ Połączenia (kable, rury, liny) pomiędzy urządzeniami należy układać w taki sposób, aby nie stwarzały ryzyka potknięcia.

7.2 Wyrównanie

Wciągarka kabestanowa CW 800 E może być ustawiona w dowolnym miejscu, jednak musi być wypoziomowana i ustawiona zgodnie z kierunkiem ciągnięcia.

8. Uruchomienie / konfiguracja

8.1 Przygotowanie do pracy

Wciągarka linowa CW 800 E może być obsługiwana wyłącznie przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie jej obsługi.

8.2 Przepisy bezpieczeństwa

Wciągarkę linową CW 800 E należy uruchamiać wyłącznie po spełnieniu następujących warunków:

- ▶ Stan techniczny wciągarki linowej CW 800 E jest bez zarzutu.
- ▶ Wciągarka linowa CW 800 E jest użytkowana zgodnie z przeznaczeniem.
- ▶ Przestrzegana jest instrukcja obsługi.
- ▶ Wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne i aktywne.



Usterki należy usuwać niezwłocznie. W przypadku nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć wciągarkę linową CW 800 E, zabezpieczyć ją przed przypadkowym lub nieuprawnionym uruchomieniem oraz uwzględnić **energię resztkową (wydłużenie liny, naprężenie liny do 15%)**.

Każdą zmianę należy natychmiast zgłosić odpowiedzialnej jednostce lub osobie sprawującej nadzór. Wszystkie usterki i zmiany należy dokumentować.

8.3 Wymagania dotyczące personelu wykonującego prace

(patrz rozdział 5: Szkolenie personelu)

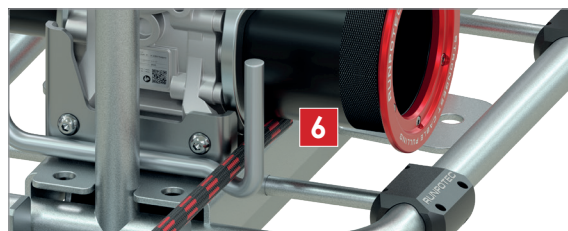
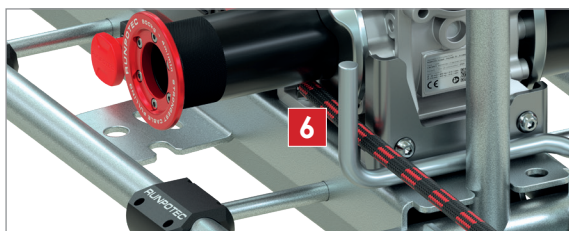
8.4 Rodzaje mocowania

Obudowę można przykręcić do podłoża **1** lub zamocować do stabilnego obiektu (np. drzewa) za pomocą pasa i odpowiednich elementów mocujących (akcesoria), wykorzystując ucho mocujące **2**. Obudowę można również zamocować na **szynie montażowej wózka 3** za pomocą sworzni zatrzaskowych **4**. Sam wózek można przykręcić na stałe, zamocować bezpośrednio do haka holowniczego **5** lub przymocować do stabilnego obiektu za pomocą pasa przeprowadzonego przez ucho mocujące.

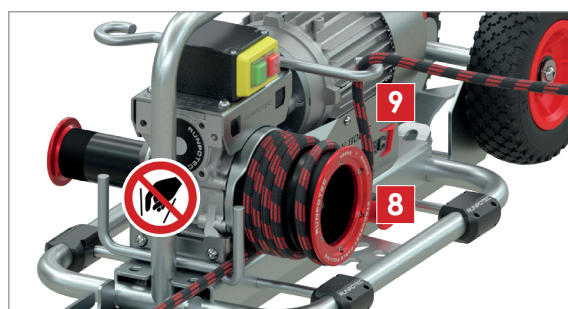
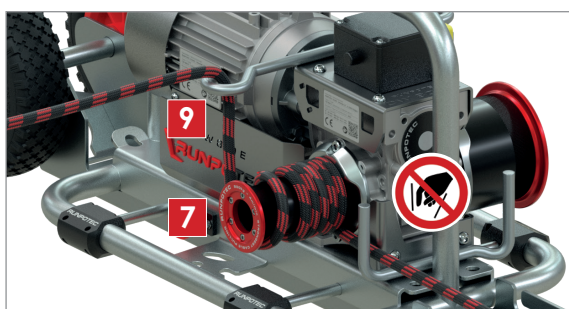


8.5 Zastosowanie / eksploatacja

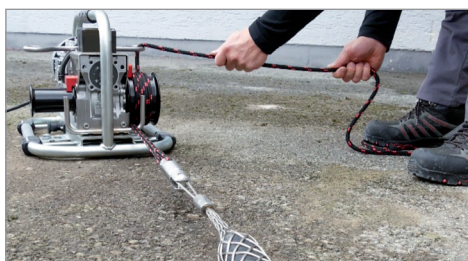
Lina ciągnąca musi przebiegać **wewnątrz** sworznia prowadzącego **6**



Linę ciągnącą owinąć **co najmniej 3 razy** wokół kabestanu **7** lub **8** (im więcej zwojów, tym większa siła uciągu), a następnie wyprowadzić ją pod kątem 90° przez prowadnicę bezpieczeństwa **9**. Linę utrzymywać naprężoną, aby się nie splątała.



- ▶ Włączyć silnik, opuścić strefę zagrożenia i rozpocząć proces ciągnięcia w obszarze roboczym. (patrz punkt 8.7)
- ▶ Operator stoi obok wciągarki kabestanowej **w wystarczającej bezpiecznej odległości** i ciągnie linę z niewielką siłą **pod kątem 90°** do kierunku ciągnięcia, przez prowadnicę bezpieczeństwa.
- ▶ Należy ciągnąć tylko z taką siłą, aby osiągnąć prędkość posuwu. **Bardzo mocne ciągnięcie nie zwiększa siły uciągu wciągarki!**
- ▶ Jeśli lina ślizga się na rolce, należy pociągnąć mocniej lub wykonać dodatkowe 1–2 owinięcia liny. **NIE dociskać liny ręką do rolki! Niebezpieczeństwo obrażeń!**
- ▶ RUNPOTEC zaleca liny poliestrowe Ø 10 mm i Ø 12 mm ze względu na optymalny współczynnik opasania.



8.6 Interfejs do poziomego przeciągania kabli

Przeciągany kabel najlepiej połączyć z liną ciągnącą za pomocą krętlika łączącego z kompensacją skrętu.

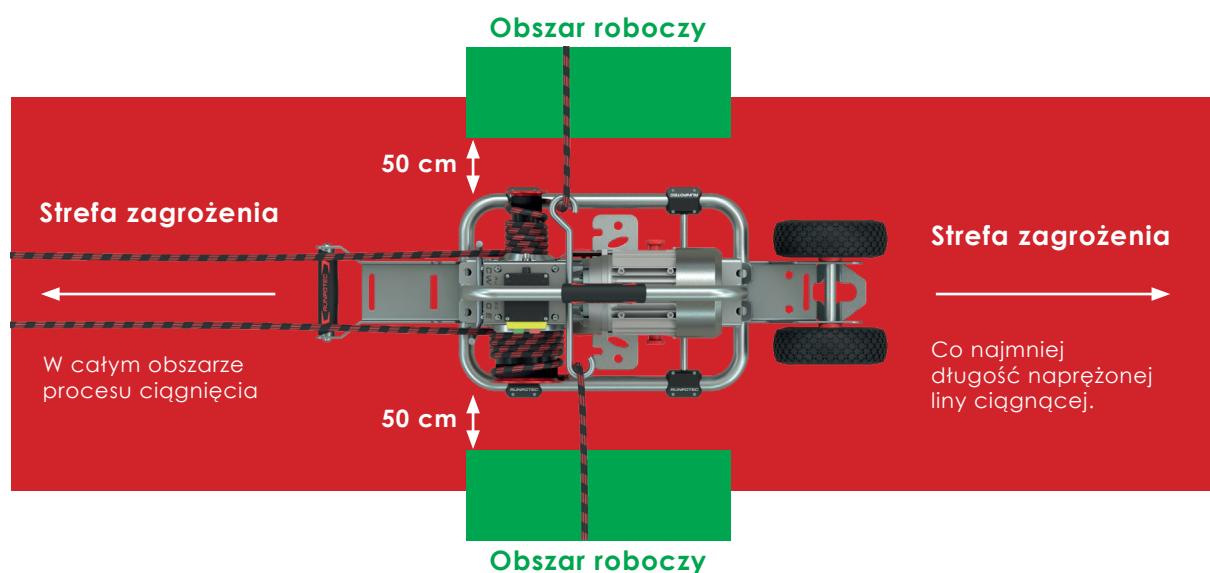


Pończocha kablowa z pętlą – krętlik łączący z kompensacją skrętu – lina ciągnąca

8.7 Dozwolone obszary

A. Dozwolony obszar roboczy

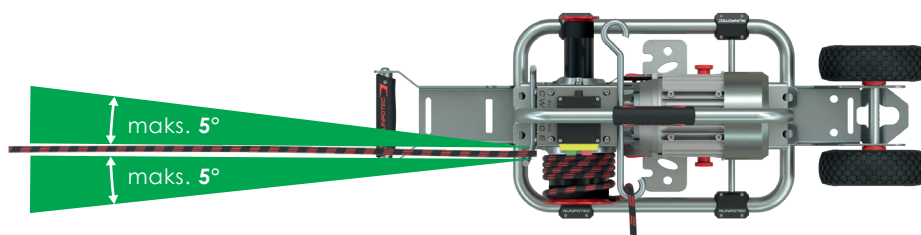
Podczas pracy przebywanie w zaznaczonej na **czerwono strefie zagrożenia** jest zabronione. Prace mogą być **wykonywane** wyłącznie w zaznaczonym na zielono **obszarze roboczym**.



B. Dopuszczalny kąt ciągnięcia liny maks. 25° (dotyczy obu głowic kabestanu)



C. Dopuszczalny kąt wejścia liny maks. 10° (dotyczy obu głowic kabestanu)



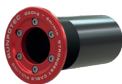
9. Konserwacja i czyszczenie

Konserwacja, utrzymanie i czyszczenie muszą być wykonywane przez odpowiednio wykwalifikowanych pracowników (stosownie do wykonywanych zadań). Zasadniczo operator musi wykonywać lub przestrzegać następujących czynności:

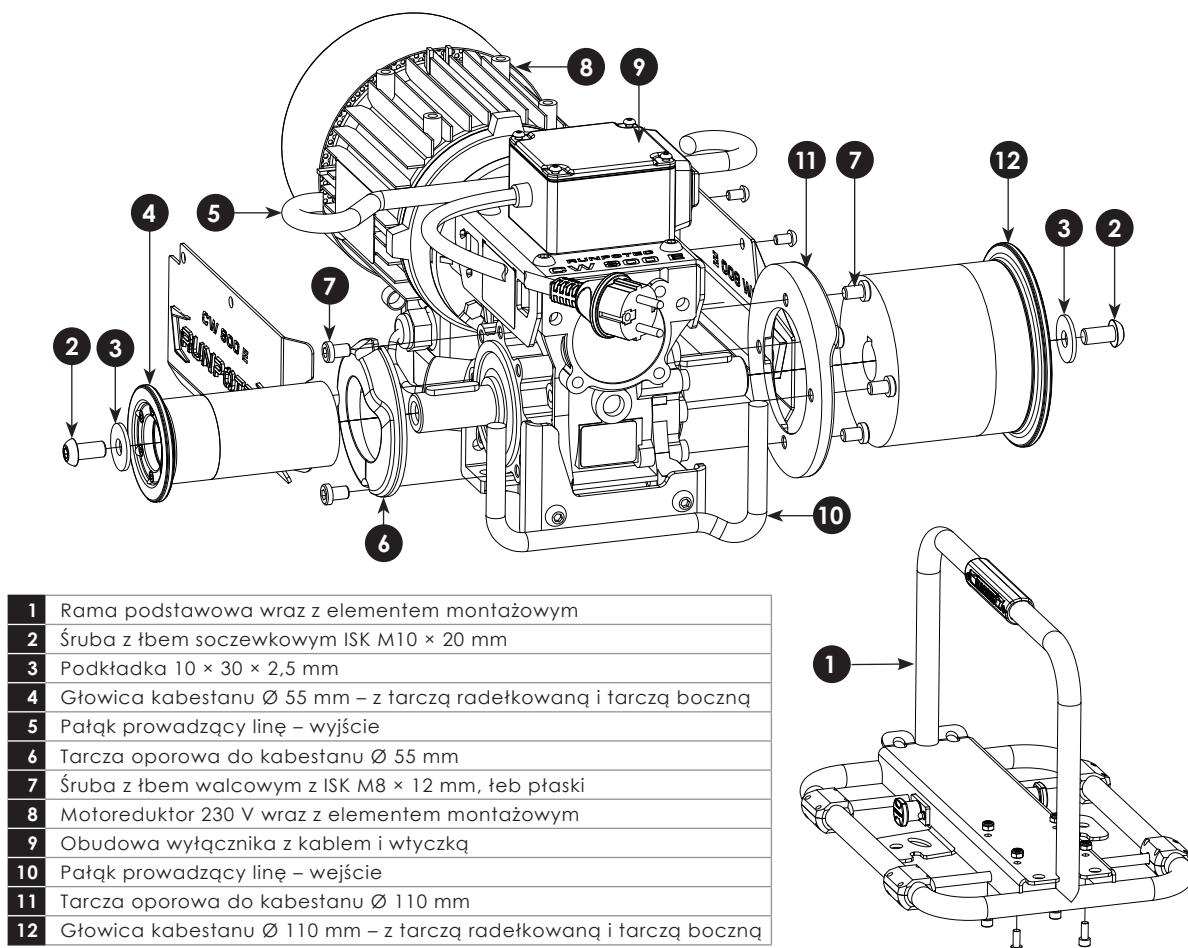
9.1 Konserwacja

Aby zapewnić bezawaryjną pracę wciągarki kabestanowej CW 800 E, należy ją regularnie konserwować. Częstotliwość: przed każdym użyciem

Następujące części zużywające się należy sprawdzić wzrokowo i w razie potrzeby wymienić:

4		Głowica kabestanu Ø 55 mm - z tarczą radełkową i tarczą boczną w zestawie ze śrubą, obciążenie uciagu 800 kg	Nr art. 21101
12		Głowica kabestanu Ø 110 mm - z tarczą radełkową i tarczą boczną w zestawie ze śrubą, obciążenie uciagu 400 kg	Nr art. 21100

Dalsze części zamienne dostępne na zapytanie pod adresem **office@runpotec.com**



9.2 Czyszczenie

Wciągarkę kabestanową CW 800 E należy regularnie czyścić i konserwować. Częstotliwość czyszczenia zależy przede wszystkim od rodzaju pracy i warunków otoczenia. Do czyszczenia wciągarki CW 800 E należy używać wyłącznie odpowiednich środków. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć wciągarkę CW 800 E. (Wyciągnąć wtyczkę sieciową.)

10. Naprawa

10.1 Przepisy bezpieczeństwa

- ▶ Przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom!
- ▶ Naprawy tylko przez upoważniony i wykwalifikowany personel.
- ▶ Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych wyłączyć wciągarkę kabestanową CW 800 E. **Uwaga: energia resztkowa (wydłużenie liny, naprężenie liny do 15%)**
- ▶ Konserwację, czyszczenie, smarowanie itp. wykonywać wyłącznie przy wyłączonej wciągarence kabestanowej CW 800 E.
- ▶ Podczas prac konserwacyjnych lub serwisowych odłączyć zasilanie.

10.2 Wymagania dotyczące personelu wykonującego prace

(patrz rozdział 5: Szkolenie personelu)

11. Części zamienne

Wszystkie elementy wciągarki kabestanowej CW 800 E, w szczególności elementy bezpieczeństwa, mogą być wymieniane wyłącznie na oryginalne części.

Wszystkie oryginalne części zamienne są dostępne po uzgodnieniu z producentem.

12. Usuwanie usterek

Aby uniknąć ryzyka podczas usuwania usterek, należy przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji obsługi, w szczególności podstawowych zasad bezpieczeństwa (patrz rozdział 4: Podstawowe zasady bezpieczeństwa), informacji o ryzyku resztkowym (patrz punkt 5.6), obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom, ogólnie obowiązujących przepisów prawa i wytycznych oraz wewnętrznych przepisów operatora. Usuwanie usterek może być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony, poinstruowany i wykwalifikowany personel, który został poinformowany o zwiększonym ryzyku związanym z tymi pracami, jeśli nie zostaną uwzględnione wszystkie wyżej wymienione aspekty.

Poniższe listy usterek opierają się na aktualnym stanie wiedzy. W ramach procesu ciągłego doskonalenia należy je uzupełniać o nowe informacje i doświadczenia.

Usterka	Przyczyna	Usunięcie
Zwiększone zużycie liny	Sprawdzić wlot liny, tarcze kabestanu i elementy prowadzące pod kątem uszkodzeń i nadmiernego zużycia.	W razie potrzeby wymienić części
Nie można włączyć silnika	Silnik jest przegrzany, czujnik temperatury wyłącza go przy 120°C.	- Silnik nie powinien pracować bez obciążenia dłużej niż 10 min, ponieważ na biegu jałowym z powodu przesunięcia fazowego nadmiernie przyspiesza. - Silnik został nadmiernie obciążony i potrzebuje czasu na ostygnięcie.



Usterka	Przyczyna	Usunięcie
Nie można włączyć silnika	Silnik nie jest zasilany prądem	Sprawdzić zasilanie, wtyczkę i przewód zasilający.

Zawsze obowiązuje następująca zasada:

Wszelkie naprawy i prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie wtedy, gdy wyłącznik znajduje się w pozycji „0, OFF”, a wciągarka kabestanowa CW 800 E jest całkowicie odłączona od zasilania (wyciągnąć wtyczkę sieciową).

13. Wyłączenie z eksploatacji

13.1 Przepisy bezpieczeństwa

Przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom!

13.2 Personel wykonujący prace

(patrz rozdział 5: Szkolenie personelu)

13.3 Wyłączenie z eksploatacji

Wyłączenie: Ustawić wyłącznik wciągarki kabestanowej CW 800 E w pozycji „0, OFF” i odłączyć ją od zasilania (wyciągnąć wtyczkę sieciową).

Czyszczenie przed przechowywaniem

Prawidłowa i przyjazna dla środowiska utylizacja

14. Serwis

W przypadku usterek, pytań lub zamówień części zamiennych prosimy o kontakt pod następującym adresem:

RUNPOTEC GmbH

Irlachstrasse 31

5303 Thalgau / Austria

Tel.: +43-6235-20335

Faks: +43-6235-20335-35

office@runpotec.com

www.runpotec.com